



Biuletyn Polonistyczny

31.05.2016

Data wydarzenia: 18.05.2016 - 19.05.2016

Festiwal im. Jana Błońskiego "WIDZIEĆ JASNO... W TŁUMACZENIU?"

Typ wydarzenia: Festiwal

Miejscowość: Kraków

Organizatorzy: Uniwersytet Jagielloński

Grupy docelowe: Studenci, Doktoranci, Samodzielni Pracownicy Naukowi

Spotkania z tłumaczami i tłumaczkami, krytykami i krytyczkami przekładu, krytykami i krytyczkami literatury będą okazją do przedyskutowania takich terminów jak „literatura globalna”, „literatura światowa” i „literatura narodowa”, a także do zadania wielu pytań: Czy, co i jak widzimy w tłumaczeniu? Czy sama „jasność” jest w tym kontekście kategorią pożądaną, czy raczej należałoby ją – w odniesieniu do przekładu – bardziej sproblematyzować? Czy i w jakim stopniu dążenia do wyjaśniania i czynienia zrozumiałym wszystkiego, co dzięki przekładowi zaczyna istnieć w danym kręgu kultury, powoduje zacieranie swoistości każdej literatury, która staje się jednym z elementów globalnej rzeczywistości? Jak współobecność różnych literatur wpływa na polską literaturę i na nasze myślenie o niej?

Linki:

- <http://festiwal-blonskiego.pl/>

Słowa kluczowe: tłumaczenie, teoria przekładu, literatura polska, Błoński, krytyka literacka